

✓

M

11/676/20

RADIOGRAMA
México, D.F. mayo 15 de 1942.

PARA LAS CUATRO ZONAS NAVALES, BUQUES
Y DEPENDENCIAS DE LA ARMADA NACIONAL.

El C. General de División Secretario Ramo, en telegrama esta fecha, dice esta Dirección a mi cargo: - "HUNDIMIENTO BUQUE TANQUE "POTRERO DEL LLANO" EN EL QUE HALLARON LA MUERTE OFICIALES DE LA ARMADA NACIONAL JUNTO CON TRABAJADORES -- TRIPULANTES MEXICANOS, CONSTITUYE UN HECHO QUE PONE DE LUTO A LA NACION ENTERA, PRINCIPALMENTE POR EXTRAORDINARIAS CIRCUNSTANCIAS EN QUE TAL ACONTECIMIENTO TUVO LUGAR. AL DESMARRARSE, INJUSTIFICADAMENTE, POR PRIMERA VEZ SANGRE MEXICANA EN CONFLICTO ENVUELVE AL MUNDO SIENDO PRIMERAS VICTIMAS JUVENES OFICIALES ARMADA NACIONAL, UN PROFUNDO SENTIMIENTO DE RESPONSABILIDAD Y PATRIOTISMO DEBEN NORMAR ACTOS Y PENSAMIENTOS DE NUESTRO INSTITUTO MARITIMO ARMADO, Y CONSCIENTES DE LA GRAVEDAD E IMPORTANCIA DEL PAPEL QUE CORRESPONDE A LA ARMADA EN ESTOS TRASCENDENTES INSTANTES DE LA PATRIA, LA MAS DEFINITIVA SOLIDARIDAD CON LAS MEDIDAS QUE EL EJECUTIVO DE LA UNION DICTE EN DEFENSA DE LOS INTERESSES Y DE LA DIGNIDAD NACIONALES, DEBE SER EXPRESADO EN PENSAMIENTO Y EN CONDUCTA. TODO EL PERSONAL CIVIL DE LA SECRETARIA, FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS DE LA MISMA, Y EL SUSCRITO EN LA FORMA MAS FRATERNAL Y CORDIAL, EXPRESAN A LOS MIEMBROS DE LA ARMADA NACIONAL SU MAS SINCERA Y PROFUNDA SIMPATIA. SIRVASE USTED HACER DEL CONOCIMIENTO DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA ARMADA LA PRESINTE CONDOLENCIA" -- Transcribalo a usted con profunda pena --

ATENTAMENTE.
EL COMODORO DIRECTOR GENERAL.
-- LUIS SCHAUFELBERGER ALATORRE.

Luis Schaufelberger Alatorre

Teniente de Navío M.N.
JORGE MANCISIDOR GALES.

10597

*Forma exp
archivo*

México, D.F., junio 2 de 1942.

ASUNTO:-Remite adjunto relación de los hechos ocurridos en la pérdida del B/T Nacional "Potrero del Llano".

VI/676(03)/20

Al C.Gral.de División,
Secretario de la Marina Nacional.
Dirección de la Armada.
C i u d a d . -

Tengo la honra de enviar a usted adjunto al presente, un relato pormenorizado de los hechos presenciados por el suscrito, en el incendio y hundimiento del buque-tanque nacional "Potrero del Llano" frente a las costas de la Florida en la noche del día 13 de mayo de 1942.

RESPECTUOSAMENTE.
SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.
El Teniente de Navío M. N.
JORGE MANCISIDOR GALES.

Manz

Manzidor



JUN 2

INFORME DE LOS HECHOS PRESENCIADOS POR EL TENIENTE DE NAVIO, JEFE DE MAQUINAS, JORGE C. MANCISIDOR EN EL INCENDIO Y PERDIDA DEL BUQUE TANQUE NACIONAL "POTRERO DEL LLANO" FRENTE A LAS COSTAS DE LA FLORIDA EN LA NOCHE DEL DIA 13 DE MAYO DE 1942.

La noche del día que nos ocupa, me acosté a las veintitrés horas diez minutos. A las veinticuatro horas menos diez minutos, escuché una fuerte detonación que, al mismo tiempo que me despertó, me arrojó fuera de la cama, pues el buque fué sacudido violentamente y vivísima luz se introdujo por las dos ventilas de mi camarote. Repuesto del aturdimiento que me causó el golpe, salí a cubierta y pude darme cuenta que se había declarado un incendio de tales proporciones, que no tan sólo incomunicaba la popa del resto de la embarcación, sino que ni aún se podía ver más allá del guarda-calor y la chimenea. Así pues, quedamos aislados en ese lugar los cinco oficiales de máquinas de la dotación y cinco hombres más entre engrasadores, fogoneros, y servidumbre y no disponiendo más que de dos balsas para el salvamento, se procedió a arrojar al agua la de estribor, por ser la banda más inminentemente amenazada por el fuego. Se le cortaron sus amarras con el varadero y, en el momento de ser lanzada y sin que pudiéramos evitarlo por lo inesperado, el quinto Maquinista se hizo firme la bozaca a la muñeca de su brazo izquierdo y se fué tras ella recibiendo un golpe tan fuerte en los momentos de caer al agua que desde el mismo instante lo consideramos muerto. Esa balsa se fué al garete y la perdimos de vista sin que la hayamos vuelto a ver más. Casi inmediatamente y perdido el sentido de control y la cordura y sin que tampoco pudiéramos evitarlo, se arrojó al agua por la misma banda el engrasador Vayra, al que se vió bracear desesperadamente cerca del fuego y desaparecer luego de haber lanzado varios gritos de angustia. Entre tanto el buque continuaba navegando, por lo que respecta a máquinas, en las mismas condiciones normales que antes de la explosión: Llevábamos sesenta y dos revoluciones por minuto que, junto con la corriente a favor, nos desplazaban, aproximadamente a razón de trece nudos, las calderas se sostuvieron a ciento ochenta libras de presión y la dinamo continuó dando a popa el alumbrado necesario, por lo que la bandera que se llevaba fija y firme en la cumbre del toldo en ese lugar, permaneció continua y constantemente iluminada con la misma intensidad que en momentos normales. La lluvia de combustible encendido continuaba, el fuego tomaba mayor incremento a bordo avivado por el viento; ya se había derramado al mar gran cantidad de combustible que seguía ardiendo y que rodeando poco a poco al buque, daba la impresión de que se navegaba en un mar de llamas; no se recibía ninguna orden del Puente y, en estas condiciones, se pensó que no tan sólo era innecesaria la marcha de la embarcación, sino perjudicial por muchos conceptos, por lo que el -

Cuarto Maquinista con todo valor y subordinación, obediendo mis órdenes bajó a la sala de máquinas y paró -- la máquina motriz. Se aguardó unos instantes a que la -- embarcación perdiera su estrepada y haciendo firme su -- boza a uno de los candeleros de la barandilla por la -- aleta de babor se echó al agua la balsa de esa banda.-- La temperatura era ya insoportable y se acercaba por mo-- mentos la posibilidad de que hiciera explosión algún -- tanque o las calderas y entonces se ordenó echarse al-- agua con objeto de abrirse lo más posible y no ser al-- canzados por el fuego o por algún objeto que nos fuera a golpear. El abandono de la embarcación se efectuó en -- orden, habiendo sido el primero en arrojarse el Segundo Maquinista, luego el Tercero, después el Cuarto y así -- los otro cuatro hombres que restaban de los diez que -- inicialmente habíamos quedado cortados en ese extremo.-- Yo quise desatar la boza de la balsa que ya estaba en -- el agua, pero habiendo facilitado mi navaja al Segundo-- Maquinista que la extravió y no teniendo con qué cortar el cabo, quise hacerlo con los dedos, cosa que no logré por estar el cabo húmedo y haberse zocado fuertemente -- la amarra. Convencido de la inutilidad de mis esfuerzos y comprendiendo que sería por demás innecesario y peli-- groso permanecer más tiempo a bordo puesto que el barco ardía casi en su totalidad, me arrojé al agua a mi vez, no sin antes gritarles al Cuarto Maquinista y al engrasador Froylán Cruz, que se habían subido a la balsa que estaba atada a la popa, que nadaran porque no había podido largar la ya tantas veces mencionada balsa y que -- debíamos nadar lo más lejos posible para ponernos a sal-- vo por el momento. Por otra parte, en el rancho de proa quedaron cortados e incomunicados trece hombres, entre-- marineros, fogoneros y servidumbre y de los cuales el -- de mayor grado fué el Contramaestre. Estos, al igual -- que los que quedamos en popa, se arrojaron al agua y na-- dando a lo largo del buque por la banda de babor pudie-- ron tomar la balsa que el mismo Contramaestre con su cu-- chillo pudo cortar de sus amarras. Así nadamos hasta -- las tres de la mañana del día 14 en que fuimos recogidos en un guardacostas de la Armada Norteamericana trece -- hombres contándome yo y en otro nueve contando al fina-- do Quinto Maquinista y que a las ocho horas nos desem-- barcaron en los muelles de Miami, Florida. Por ser el -- oficial de mayor graduación de los supervivientes, tomé el mando llevando la palabra y haciendo todas las ges-- tiones necesarias, tanto ante las autoridades de Inmi-- gración como las marítimas militares y las correspon-- dientes a la representación consular de nuestro país en ese lugar. Después de llenados los requisitos indispen-- sables para permanecer como máximo ocho días en calidad de tránsito en el país, se hicieron las declaraciones ne-- cesarias por parte del señor Cónsul, Salvador Aguayo, a las Secretarías de Relaciones y Marina de México y a la Gerencia General de Petróleos Mexicanos, con objeto de-- que se conociera con exactitud la lista de los que vi--

víamos y de los que habían desaparecido. Se recibieron igualmente atenciones de parte de las autoridades militares y de la Cruz Roja, que, junto con el señor Cónsul, nos procuraron ropa, casa, comida y medicinas para curar nuestras heridas. El Quinto Maquinista, que llegó muy mal herido, falleció en el tanque de oxígeno a las veintitrés horas del día 14 y el buque, que continuó ardiendo, se sumergió a las nueve de la mañana de ese mismo día, según informes proporcionados por la autoridad competente a nuestro Consulado. El día 16 se recibieron en la Oficina Consular, a las dieciseis horas, ocho mil dólares girados por la Agencia de Petróleos Mexicanos en Houston, de los cuales yo obtuve, -- previo recibo, cinco mil seiscientos cincuenta dólares que facilité a la tripulación en cantidades de doscientos cincuenta dólares a cada uno de los que la formaban, con excepción de los cuatro oficiales a los cuales se les entregó la cantidad de trescientos cincuenta dólares a cada uno de ellos. Con el excedente se hicieron los gastos para embalsamar el cuerpo del Quinto Maquinista, de traslado hasta la frontera, de medicina y consultas médicas y los pasajes por ferrocarril hasta Laredo de los veintiuno que componíamos el grupo. El viaje se inició a las veintidos horas del día 18 y fuimos atendidos por nuestros representantes consulares en New Orleans, en Houston y en San Antonio, en donde se nos invitó a abandonar el ferrocarril, habiendo sido trasladados desde ese lugar hasta la frontera en automóviles de la policía que fueron proporcionados con toda gentileza por las altas autoridades de la Ciudad. Al cruzar la línea divisoria, tuve el honor de saludar al C. Capitán de Fragata, Jefe del Departamento Central de Marina de "Petróleos Mexicanos", don Antonio Vázquez del Mercado, quien desde ese momento o sean -- las diez horas del día 21 de mayo, se hizo cargo de la Jefatura y representación del grupo de veintiún supervivientes de la dotación del "POTRERO DEL LLANO".

TENIENTE DE NAVIO JORGE C. MANCISIDOR.





DEPARTAMENTO
DE
MARINA

TELEGRAMA

C. COMODORO DIRECTOR DE LA ARMADA.
SECRETARIA DE MARINA.
Presente.

DEPENDENCIA	MARINA
SECRETARIA PARTICULAR	
NUMERO	A-1
EXPEDIENTE	
LUGAR	México, D.F., 15
FECHA	de mayo de 1942.

VI/676/20

Marina _____.-HUNDIMIENTO BUQUE TANQUE POTRERO DEL LLANO EN EL QUE HALLARON LA MUERTE OFICIALES DE LA ARMADA NACIONAL JUNTO CON TRABAJADORES TRIPULANTES MEXICANOS, CONSTITUYE UN HECHO QUE PONE DE LUTO A LA NACION ENTERA PRINCIPALMENTE POR EXTRAORDINARIAS CIRCUNSTANCIAS EN QUE TAL ACONTECIMIENTO TUVO LUGAR PUNTO AL DERRAMARSE, INJUSTIFICADAMENTE, POR PRIMERA VEZ SANGRE MEXICANA EN CONFLICTO ENVUELVE AL MUNDO SIENDO - PRIMERAS VICTIMAS JOVENES OFICIALES ARMADA NACIONAL, UN PRO - FUNDO SENTIMIENTO DE RESPONSABILIDAD Y PATRIOTISMO DEBEN - NORMAR ACTOS Y PENSAMIENTOS DE NUESTRO INSTITUTO MARITIMO -- ARMADO, Y CONSCIENTES DE LA GRAVEDAD E IMPORTANCIA DEL PAPEL QUE CORRESPONDE A LA ARMADA EN ESTOS TRASCENDENTALES INSTANTES DE LA PATRIA, LA MAS DEFINITIVA SOLIDARIDAD CON LAS MEDIDAS - QUE EL EJECUTIVO DE LA UNION DICTE EN DEFENSA DE LOS INTERESES Y DE LA DIGNIDAD NACIONALES, DEBE SER EXPRESADO EN PENSAMIENTO Y EN CONDUCTA PUNTO TODO EL PERSONAL CIVIL DE LA SECRETARIA, FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS DE LA MISMA, Y EL SUSCRITO EN LA -

TELEGRAMA



DEPARTAMENTO
DE
MARINA

- 2 -

DEPENDENCIA.....
.....
NUMERO
EXPEDIENTE.....
LUGAR
FECHA.....

FORMA MAS FRATERNAL Y CORDIAL, EXPRESAN A LOS MIEMBROS DE LA ARMADA NACIONAL SU MAS SINCERA Y PROFUNDA SIMPATIA PUNTO - SIRVASE USTED HACER DEL CONOCIMIENTO DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA ARMADA LA PRESENTE CONDOLENCIA.

EL SECRETARIO MARINA.

GRAL. DE MAR. HERIBERTO JARA.

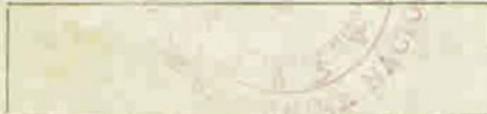
20 de Oct 1925.

MAY 16 42 AM

ARMADA



NACIONAL



19985

SECRETARIA
DE
MARINA

RADIOGRAMA

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

COMANDO EN JEFE LA ARMADA
CENTRAL RADIO

7 Veracruz, Ver. 16 may jl xa 35/sf d 9...RB.

Marina cuatro Mexico.

Primera Zona Naval Militar 1439. Uno. Esta Comandancia y personal a sus ordenes hace presente su sentido pesame por muerte ocurridas en buque tanque "POTRERO DEL LLANO". Resptte. P. Comodoro Comdte. Tte. Navio. J. E. M.

Pinzón González..

9.45.

MAY 16 42 PM

ARMADA



DIRECCION DE LA ARMADA
CENTRAL RADIO



SECRETARIA
DE
MARINA

RADIOGRAMA

NACIONAL ✓

20076

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

22.- Veracruz, Ver., a 16 mayo 1942. xbrg
91 w off. d. 11.50.

ds-xg

C. Comodoro Dric. Armada,
Mexico D.F.

Handwritten: 11/676 (03)/20

Jefatura Naval Guerra Golfo y Caribe Num. 604.- Suyo 19915.-
El Personal de la Armada a mis ordenes y a las de la comandancia
de la Primera Zona Naval en este Puerto, suplica a usted hacer -
patente al C. Secretario de la Marina que une sus penas a las suyas
que no le amilan en lo ~~xx~~ mas minimo la sangre brotada de cuerpos -
juveniles y que solo sirve para enardecer los animos de todo el per
sonal que siempre sabrá estar a la altura de su deber.- Atte. Con
tralmirante Jefe

L. Hurtado de Mendoza

15.36

MAY 17 '42 AM

ARMADA



NACIONAL

SECRETARIA
DE
MARINA

Línea. BE.

20122

DIRECTOR DE LA ARMADA.
CENTRAL RADIO

RADIOGRAMA

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

32. Mazatlan S'n., 16 de mayo de 1942.
28 w off. d...13.

Marina Cuatro
México. D.F.

PERSONAL ESTA ESCUELA MANTIENTA SU PESAR POR COMPANEROS PERDIERON SU-
VIDA EN CUMPLIMIENTO DE SU DEBER, AL SER TORPEDEADO TRADIDORAMENTE EL
BUQUE NACIONAL "POTRERO DEL LLANO" RESPETUOSAMENTE. CAPTAN NAV. DTR.

A. ARGUDIN C.

MAY 18 '42 AM

ARMADA



NACIONAL

SECRETARIA
DE
MARINA

20289

RADIOGRAMA

DIRECCION DE LA ARMADA
CENTRAL RADIO

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

~~6 Tuxpan Ver 16 el 16 mayo xczg.h.ac. 12h45m~~
14w oficial d 11.h55m

A1 C Director General De la Armada,
Sria de Marina Mexico. DF.

Uno ~~mi~~ condolencia esa institucion por desaparicion compañeros
" Potrero del Llano" Inspector Tecnico Naval.

Cap. David Fernandez Padilla.

MAY 17 42 AM



SECRETARIA
DE
MARINA

NACIONAL

20156

RADIOGRAMA

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

7 A Bordo en la Mar 16 el 17 May. 26/of.d.9.15.j1.xa.RB.1135

MARINA CUATRO MEXICO.

N5.-480.-Enterado profunda pena hundimiento Potrero Llano en que perecieron Oficiales Armada.- Suscrito y dotación Buque expresan absoluta solidaridad medidas Ejecutivo Unión dicte. Resptte. Comte.

Ordoñez..

MAY 17 42 PM

ARMADA



DIRECCION DE LA ARMADA
CENTRAL RADIO



SECRETARIA
DE
MARINA

RADIOGRAMA

NACIONAL

20206

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

5. Guaymas Son. 17 mayo 942. xbrdrdbv. 39 w of d 16.-

Marina cuatro,
México DF.-

JH. Núm.774. Al quedar enterado de hundimiento vapor Nacio-
nal "Potrero de Llano" personal éstos servicios presentan sus condolen-
cias esa superioridad manifestando estar dispuesto cumplir su deber --
cuando intereses patria así lo exijan. Respte. Cap.Nav.Comdte.-
R.Vazquez del Mercado.-

1716

MAY 18 '42 PM

ARMADA



NACIONAL

SECRETARIA
DE
MARINA

20337

RADIOGRAMA

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

40 A Bordo en AEC 18 mayo xbrierra.....3.-
24woficial.d.10.15.r.16.35.-
Marina Cuatro, México,df.-

N10.-Número 751.-UNO.-Enterado hundimiento buque tanque "POTRERO DEL
LIANO", Oficiales y tripulación este buque muestran sincera pena com-
pañeros desaparecidos.-Respte.-Comdte.-

Meza Romero..

COMPANIA TELEGRAFICA MEXICANA

WESTERN UNION

CLASE DE SERVICIO

Este es un mensaje de tarifa íntegra, si no tiene alguna de las indicaciones que se expresan en el cuadro de la derecha.

INDICACIONES

DL	Carta Diurna
NM	Mensaje Nocturno
NL	Carta Nocturna
LC	Diferido
NLT	Carta Cablegráfica
COE	Code

CD172 19 NL MIAMI FLO NFD

18 MAY 1942

SECRETARIA DE MARINA DIRECCION DE LA
ARMADA MEXCTY

PROFUNDA PENA COMUNICOLE DESPARICION GABRIEL CRUZ
DIAZ RAFAEL CASTELAN ORTA ENRIQUE ANDRADE EN PERIDA
BUQUE POTRERO DEL LLANO RESPETUOSAMENTE

TENIENTE NAVIO JORGE MANCISIDOR

GALES

ARMADA



Handwritten signature



NACIONAL

20817

SECRETARIA
DE
MARINA

RADIOGRAMA

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

DIRECCION DE LA ARMADA
CENTRAL RADIO

11 Abordo Salinacruz oax 2o mayo xcxb xvac. 11h55m
39w oficial d 8h

Marina Cuatro
Mexico DF.

Handwritten: 02/970/11

ARCHIVO

N18 774. Uno. Ref. superior 19915 ruegole hacer llegar familiares oficiales armada perecieron buque tanque Potrero del Llano cumpliendo su deber, sincero pesame nombre oficiales y tripulacion guardacostas "Veracruz" Uniendonos luto y solidarizandonos medidas tome ejecutivo federal, Resptte. Comdte.
Palma de la Rosa.

ARMADA

NACIONAL



SECRETARIA
DE
MARINA

RADIOGRAMA

Talleres Gráficos de la Nación.—Méx.—327.

33 La Pesca Tam. 6 sept. 61/off d-18.11 DO y MQ

SR. Antonio Vázquez del Mercado.
Jefe Depto. Central de Marina Pemex.
Mexico, D.F. "URGENTE"

Hónrome comunicar día 4 a las 23.00 horas torpedearonme en situación latitud 23 grados 10 minutos Norte y longitud 97 grados 20 minutos W.- Aproximadamente diez desaparecidos 24 restantes con ligeras quemaduras - sin importancia; únicamente Contramaestre con dos dedos machucados con - peligro perderlos. Mañana informo detalladamente. Solicito situeme dinero en Ciudad Victoria, Tam., Cargo Comandante de la Plaza. Probablemente mañana a mediodía marcharé Tampico en autobus. Respete. Capitán.

ES COPIA..

Montalvo...

20.35hs.

RADIOGRAMA .

Manzanillo, Col. a 29 de Junio de 1942.-

MARINA UNO.-

Hónrome manifestar a Ud. profundo sentimiento de --
indignación ha causado a personal Armada este lugar ~~por~~ últimos --
torpedamientos, enviando condolencia por compañeros desapareci--
dos.- Respetuosamente.- Comodoro Director Armada.-

Luis Schaufelber A.

12
v/c 76 (02) 20

Rd
12PT



DEPENDENCIA Jefatura Naval de Guerra del Golfo y Mar Caribe.
SECCION Estado Mayor.
Oficio número 61.
Expediente VI/

001647

ASUNTO:- Que no se pudo dar facilidades para el salvamento del Potrero del Llano II".

H. Veracruz, Ver., Enero 18 de 1943.

Al C. Comodoro
Director Gral. de la Armada Nacional.
Secretaría de Marina.
México, D. F.

La Región Militar del Golfo, manifestó que a la altura de "Punta Arenas" lugar no definido se encontraba el vapor Nacional "Potrero del Llano II" y pedía que saliese un buque de la Armada a darle remolque; manifestando esta Zona, no tener embarcación para el caso.

Ante la insistencia del Teniente Ortíz de Zárate de la Armada, tenía dos remolcadores para darle auxilio, el suscrito manifestó que esas embarcaciones apenas podían hacer servicios en el puerto en buen tiempo, debido al mal estado en que se encuentran según tiene conocimiento esa superioridad.

Lo comunico a usted para su superior conocimiento.

RESPECTUOSAMENTE.
SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.
El Comodoro Jefe, Acc.
David Coello Ochoa.

David Coello

C.c.p. el C. Comdte. de la Reg. Militar del Golfo, para su superior conocimiento.- Presente.